

---

# ELPAC

Pruebas de suficiencia en el  
idioma inglés de California



## Comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura:

Instrucciones para tomar la prueba  
en forma remota para padres/tutores  
y estudiantes



**ELPAC inicial**  
**Grados 3 a 12**

---

# Índice

---

Instrucciones para tomar la prueba en forma remota .....	1
Cómo usar estas instrucciones .....	1
Instrucciones para que el estudiante inicie una sesión.....	2

Derechos reservados © 2025, Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE). Todos los derechos reservados. La copia y distribución de estos materiales seguros con fines de capacitación queda limitada a los individuos de las agencias educativas locales (LEAs) de California que han firmado la *Declaración jurada de seguridad de la prueba ELPAC*. Estos materiales no se pueden editar o alterar, y tienen que permanecer sin cambios tal como fueron publicados por el CDE. Cualquier otro uso o reproducción de este documento, en todo o en parte, requiere el permiso escrito del CDE. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus dueños respectivos.

# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

---

## Cómo usar estas instrucciones

---

Estas instrucciones son para los estudiantes de los grados tres a doce que toman la ELPAC inicial en un entorno de prueba remota. Los padres, tutores y estudiantes deberían comunicarse con el examinador de la prueba ELPAC si tienen alguna pregunta. El examinador de la prueba puede ser el maestro del estudiante o un miembro del personal escolar o de la agencia educativa local (LEA).

La ELPAC inicial es una prueba segura. Asegúrese de que los estudiantes no accedan a dispositivos digitales, electrónicos o manuales (como teléfonos celulares o relojes inteligentes) durante la prueba, a menos que sea como apoyo médico aprobado. Los estudiantes no pueden usar libros ni otros materiales de consulta durante la prueba, pero sí pueden tener papel borrador. No debe haber nada en el área de examen de los estudiantes, con la excepción de los materiales de prueba que les da el examinador.



Para la administración remota, los estudiantes tomarán la prueba en sus hogares. El examinador de la prueba se conectará con cada estudiante por computadora. Les proporcionamos las siguientes pautas para la prueba remota para que todos los estudiantes reciban el puntaje más exacto posible:

1. Los padres o tutores solo pueden ayudar a configurar la tecnología e iniciar la sesión de prueba del estudiante.
2. Para que la prueba sea imparcial para todos los estudiantes, pedimos que los padres o tutores no hablen con otras personas sobre las preguntas de la prueba ni ninguno de los materiales de la prueba, ya sea antes, durante o después de la prueba.
3. Nadie puede grabar la prueba o usar una cámara u otro dispositivo para tomar fotografías de las preguntas de la prueba ni de los estudiantes tomando la prueba. Esto ayuda a que las preguntas sigan siendo confidenciales.
4. Tenemos que saber que el estudiante está haciendo la prueba sin ningún tipo de ayuda. Para verificar el cumplimiento, se usarán una cámara web y un micrófono para observar al estudiante mientras toma la prueba. La cámara solo se usa para observar al estudiante y su entorno durante la prueba; no se grabará la sesión.
5. Siga todas las instrucciones que le dé el examinador de la prueba sobre la ubicación de la cámara para que pueda observar al estudiante y su entorno inmediato.

Estas instrucciones se deben destruir en forma segura o devolver a la escuela después de haber completado la prueba. Si tiene una versión de estas instrucciones guardada electrónicamente, debe borrar ese archivo del dispositivo.

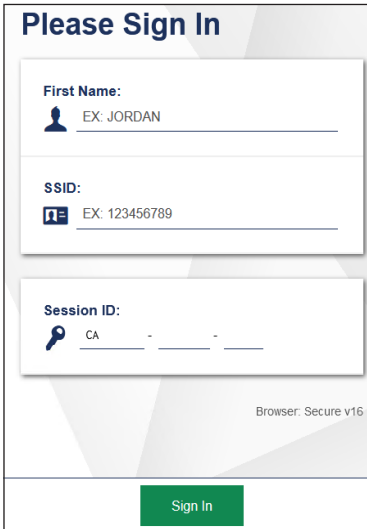
# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

## Instrucciones para que el estudiante inicie una sesión

Accederás a la prueba desde un navegador web. Para la administración remota de las pruebas, usa ya sea el navegador web Google Chrome  o el navegador web Mozilla Firefox . Cualquiera sea el navegador utilizado, el estudiante, padre o tutor tendrán que verificar que tienen una versión compatible. Si tomas la prueba de forma individual con el examinador de la prueba, te pedirá que compartas tu pantalla para que el examinador pueda monitorear tu progreso durante la prueba. Ya sea que la prueba se administre de forma individual o grupal, tendrás que tener la cámara prendida durante toda la prueba.

### Interfaz con el estudiante

1. Únete a la reunión por videoconferencia con el examinador de la prueba.
  - a. El examinador de tu prueba te enviará un URL de enlace. Haz clic el enlace del URL y se abrirá una nueva ventana del navegador, para que inicies una sesión. Si no se abre una ventana nueva cuando haces clic en el enlace del URL, copia y pega el enlace del URL en una ventana nueva del navegador.
  - b. Si tomas la prueba de forma individual con el examinador de la prueba, pregúntale al examinador cómo compartir tu pantalla. Si tomas la prueba de forma grupal, no deberías tener que compartir tu pantalla. Recomendamos enfáticamente que mantengas privado tu número de identificación del estudiante estatal (SSID) durante una prueba grupal.
  - c. Pon tu primer nombre, no tu apodo, y tu SSID. Selecciona el botón **[Sign In]** (Iniciar sesión) (figura 1). Si utilizaste el enlace del URL que te dieron, ya estará llenado el número de sesión.



The image shows a web form titled "Please Sign In". It contains three input fields: "First Name" with a person icon and the example "EX: JORDAN", "SSID" with a document icon and the example "EX: 123456789", and "Session ID" with a key icon and the example "CA". At the bottom of the form is a green "Sign In" button. The browser status bar at the bottom right of the form area says "Browser: Secure v16".

Figura 1. Formulario web para que *el estudiante inicie una sesión*

- d. Si no puedes iniciar una sesión, pídele ayuda al examinador.

# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

2. Verás una pantalla con tu nombre y otra información sobre ti. Si toda la información de la pantalla es correcta, selecciona [**Yes**] (Sí) para continuar (figura 2). Si la información es incorrecta, pídele ayuda al examinador.

**Is This You?**  
Please review the following information.

<b>SSID:</b> 9294015802	<b>First Name</b> DAY
<b>Grade</b> 01	<b>School:</b> Richard Riordan Primary Center
<b>State</b> California	

Yes No

Figura 2. Pantalla *Is This You* (¿Eres tú?)

3. El examinador de la prueba te dirá qué prueba debes tomar (figura 3). Selecciona la flecha junto a la prueba.

**Initial English Language Proficiency Assessments (ELPAC)**

→ Start Initial ELPAC Grades 3-5 <b>Listening Test</b> This is opportunity 1 of 1	→ Start Initial ELPAC Grades 3-5 <b>Reading Test</b> This is opportunity 1 of 1
→ Start Initial ELPAC Grades 3-5 <b>Speaking Test</b> This is opportunity 1 of 1	→ Start Initial ELPAC Grades 3-5 <b>Writing Test</b> This is opportunity 1 of 1

Figura 3. Ejemplo de casilla de selección *Your Tests* (Tus pruebas)

4. Espera a que el examinador apruebe tu prueba (figura 4).

**Waiting for Approval**  
Your Test Administrator needs to review your requested test and your test settings. This may take a few minutes.

<b>First Name</b> SEL	<b>Session ID</b> UAT-B304-3
<b>Test</b> Summative ELPAC Grades 6-8 Listening Test	

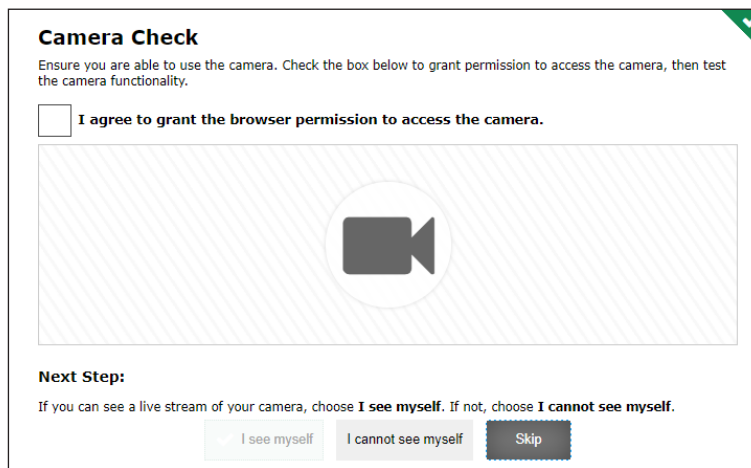
Figura 4. Pantalla *Waiting for Approval* (Esperando aprobación)

# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

5. Haz las verificaciones de audio y video de acuerdo a las instrucciones de la pantalla. Ten en cuenta que tienes que completar las verificaciones de audio para cada dominio para el cual vas a tomar una prueba remota.

Para la prueba de expresión oral, el examinador de la prueba tendrá control completo de la interfaz de la prueba y tendrá que realizar la verificación de la cámara, el dispositivo de grabación y las verificaciones de sonido y reproducción de video contigo mientras compartes tu pantalla.


**i** Para verificar la cámara, selecciona el botón **[Skip]** (Omitir). Después, desplázate hacia abajo hasta la próxima verificación (figura 5).



**Camera Check**

Ensure you are able to use the camera. Check the box below to grant permission to access the camera, then test the camera functionality.

I agree to grant the browser permission to access the camera.

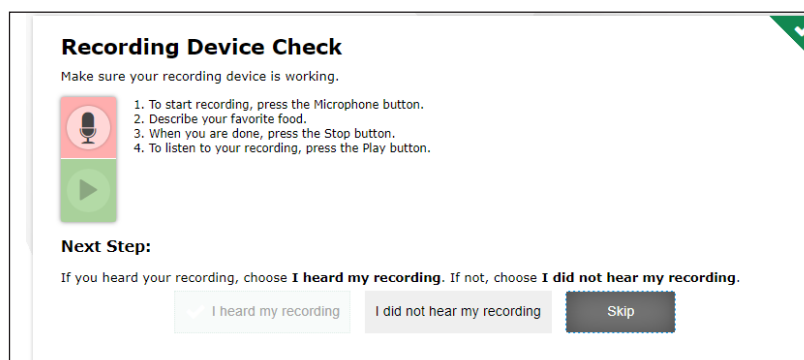


**Next Step:**

If you can see a live stream of your camera, choose **I see myself**. If not, choose **I cannot see myself**.


Figura 5. Página *Camera Check* (Verificación de cámara)

6. Para verificar el dispositivo de grabación, selecciona el botón **[Skip]** (Omitir). Después, desplázate hacia abajo hasta la próxima verificación (figura 6).




**Recording Device Check**

Make sure your recording device is working.



1. To start recording, press the Microphone button.
2. Describe your favorite food.
3. When you are done, press the Stop button.
4. To listen to your recording, press the Play button.



**Next Step:**

If you heard your recording, choose **I heard my recording**. If not, choose **I did not hear my recording**.

Figura 6. Página *Recording Device Check* (Verificación de dispositivo de grabación)

# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

7. Haz clic en la flecha **[Play]** (Reproducir) para ver un video corto. Selecciona la opción **[I could play the sound and video]** (Pude reproducir el sonido y video) (figura 7). Dile al examinador si no puedes oír el sonido. Desplázate hacia abajo hasta la próxima verificación.

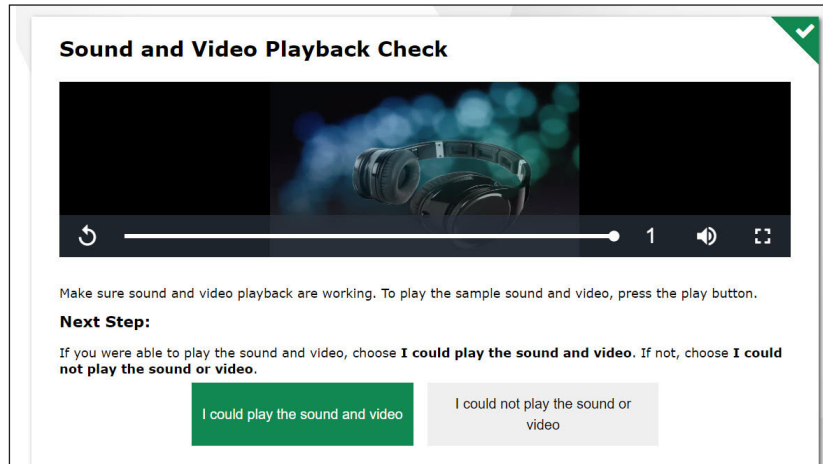


Figura 7. Página *Sound and Video Playback Check* (Verificación de reproducción de sonido y video)

8. Selecciona el botón **[Skip TTS Check]** (Omitir la verificación de TTS) (figura 8).

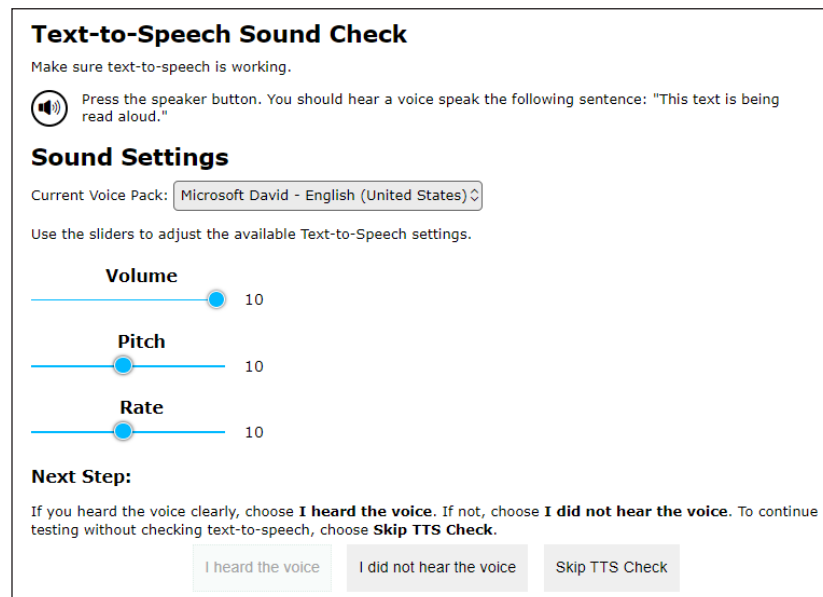


Figura 8. Página *Text-to-Speech Sound Check* (Verificación de sonido del convertidor de texto a voz)

# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

9. Cuando hayas completado la verificación de audio y video, aparecerá la pantalla *Instructions and Help* (Instrucciones y ayuda). Aquí podrás ver las configuraciones de la prueba y la guía de ayuda antes de comenzar la prueba. Cuando estés listo para empezar, selecciona [**Begin Test now**] (Comenzar la prueba ahora) (figura 9).

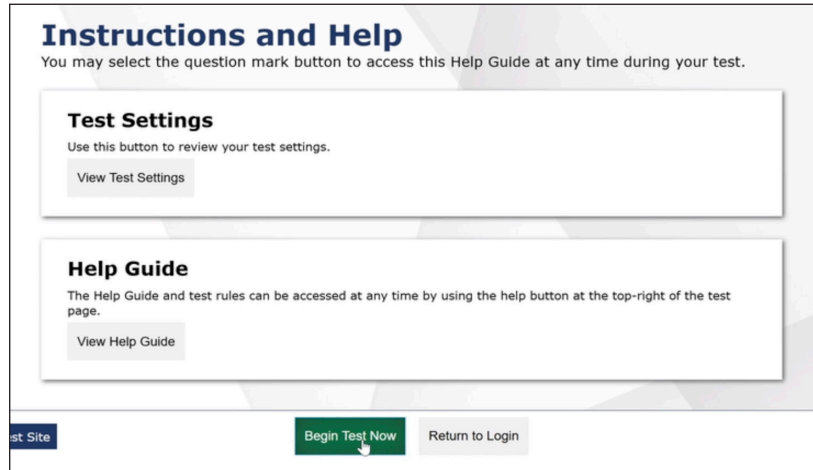


Figura 9. Pantalla *Instructions and Help* (Instrucciones y ayuda)

10. Cuando termines la prueba, verás una pantalla de confirmación. En esta pantalla, tendrás la opción de revisar todas las preguntas antes de seleccionar el número de pregunta para enviar la prueba. Selecciona [**Submit Test**] (Enviar prueba) (figura 10) y después [**Yes**] (Sí) (figura 11).

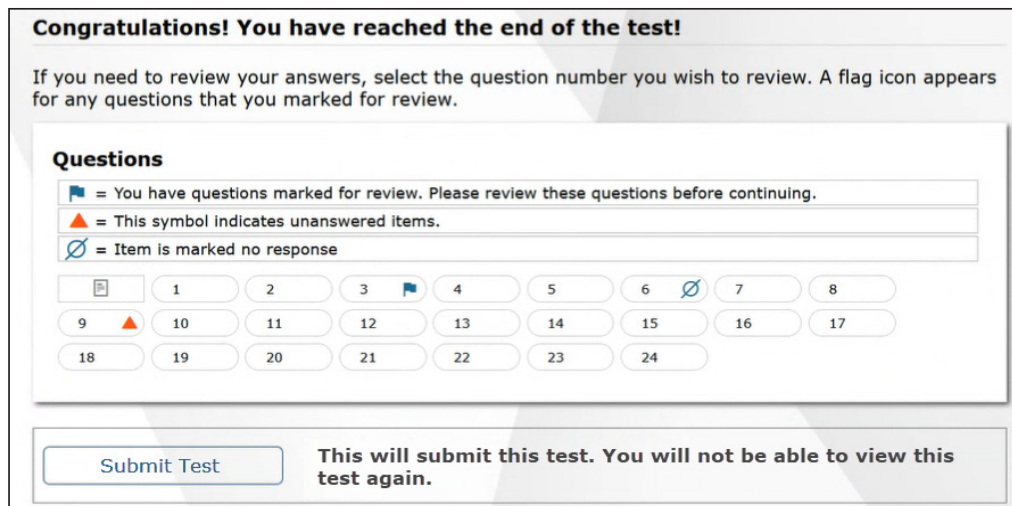


Figura 10. Pantalla *Submit Test* (Enviar prueba)

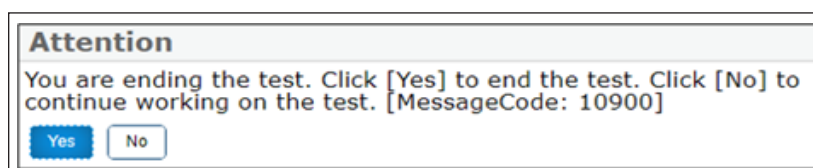


Figura 11. Pantalla *Submit Test Confirmation* (Confirmación de prueba presentada)



# Instrucciones para tomar la prueba en forma remota

---

11. Por último, verás la pantalla *Test Summary* (Resumen de la prueba). Selecciona [Log Out] (Salir de la sesión) (figura 12).

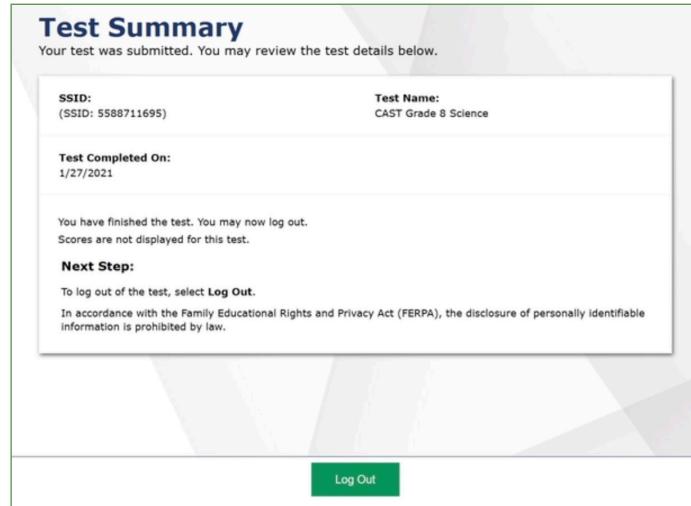


Figura 12. Pantalla *Test Summary* (Resumen de prueba)